

Ireneusz Krosny
w Radzynie



Radzyńskie samorządy
uczciły 77. rocznicę wybuchu
Powstania Warszawskiego



Nie żyje
Ryszard Mysłowski

STR. 12

STR. 3

STR. 2

Fot. Tomasz Młynarczyk

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

Radzyń



Nr 8 (102) 11 sierpnia 2021 r.

ISSN 2450-1506

REWITALIZACJA CENTRUM RADZYŃNIA

Trwają prace związane z rewitalizacją Pałacu Potockich i ul. Rynek oraz kościoła pw. Świętej Trójcy STR. 4



Czy pamiętasz, że udział w spisie powszechnym jest obowiązkowy?

Przypominamy: Udział w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2021 jest **OBOWIĄZKOWY**. Termin spisu upływa 30 września br. Odmowa udzielenia informacji w spisie powszechnym podlega karze grzywny. Obowiązkową metodą przekazania danych przez osoby fizyczne objęte spisem powszechnym jest samospis internetowy. Równoległe z samospisem w spisie powszechnym prowadzone są wywiady telefoniczne.

ciąg dalszy na str. 9

Uwaga! Ważna informacja ws. stypendiów szkolnych!

Wnioski o stypendia szkolne w okresie od 20 sierpnia do 15 września 2021 r. będzie realizował Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Podania należy zatem składać w MOPS (Urząd Miasta Radzyń Podlaski ul. Warszawska 32, II piętro).

ciąg dalszy na str. 2

Rozstrzygnięto przetarg na budowę toalety publicznej

Rozstrzygnięty został przetarg na budowę toalety publicznej w Radzynie. Przetarg wygrała firma Hamster Polska Sp. z o.o. z Rybnika, która zadeklarowała wykonanie zadania za kwotę 289 tys. zł.

Nagrody za naukę będą wręczone uczniom na wrześniowej sesji Rady Miasta

Wnioski do nagród za osiągnięcia sportowe do Komisji Zdrowia i Kultury Fizycznej wpłynęły w styczniu 2021 roku, rozpatrzone były w marcu, więc wręczenie nagród za sport odbyło się w pierwszej kolejności - wyjaśniał przewodniczącym Komisji radny Jarosław Zaprzalski na czerwcowej sesji Rady Miasta.

Wręczenie nagród za osiągnięcia w nauce zaplanowano na wrześniową sesję ze względu na zasady sanitarne spowodowane pandemią: aby uniknąć zgromadzenia zbyt wielu osób na sali - informuje radna Paulina Pachała, przewodnicząca Komisji Oświaty i Kultury.

Ponieważ w 2020 roku nie odbyło się wręczenie nagród za 2019 rok, nagrodzeni zostaną uczniowie, którzy odnieśli sukcesy w dwóch ostatnich latach. - Nadrobimy zaległości w odpowiednim czasie, zapewniając warunki bezpieczeństwa - zapewniał radny Jarosław Zaprzalski. Na sesji Rady

Miasta, która odbyła się 24 czerwca dyskusję na ten temat podjęła radna Bożena Lecyk. Przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski przypomniał, że to on kilka kadencji wcześniej zainicjował nagradzanie uczniów za osiągnięcia w nauce, gdyż wcześniej rzeczywiście nagradzano tylko za sukcesy sportowe.

W tym roku wpłynęły wnioski o nagrody w skromniejszej liczbie niż poprzednio: ze Szkoły Podstawowej nr 2 wpłynął jeden wniosek za 2020 rok oraz za 2019 również jeden wniosek; dotyczyły one sukcesów w konkursach kuratoryj-

nych. W Szkole Podstawowej nr 1 wniosków było więcej, gdyż objęte nimi zostały osoby mające sukcesy w konkursach komercyjnych.

Jak podkreślały Paulina Pachała oraz Małgorzata Kowalczyk - naczelnik Wydziału Edukacji, Kultury i Sportu, Miasto nie postawiło dyrektorom szkół miejskich żadnych ograniczeń co do liczby uczniów przedstawianych do nagrody. Jednakże dotychczas obowiązywała zasada, że przez Miasto są przyznawane i wręczone na sesji Rady Miasta nagrody za szczególne osiągnięcia - sukcesy na konkursach organizowanych przez

Lubelskie Kuratorium Oświaty. - Są to konkursy najbardziej rzetelnie sprawdzające wiedzę, zunifikowane w Polsce, prestiżowe i wiarygodne. W warunkach pandemii organizowanych było mniej konkursów - podkreślał wiceprzewodniczący Rady Miasta Bogdan Fijałek. Zwrócił także uwagę na kryterium średniej zdawalności egzaminów w poszczególnych szkołach. - Wysokość średniej może być zakłócana przez różne czynniki, np. do średniej ocen Szkoły Podstawowej nr 1 wliczono oceny uzyskane przez uczniów OHP, co zdecydowanie obniżało

średnią.

Na sesji podjęto również temat nagradzania uczniów za średnią ocen. Naczelnik Małgorzata Kowalczyk wyjaśniła, że wcześniej nikt nigdy nie zgłaszał uwag co do kryterium nagradzania uczniów, w związku z tym nie nagradzano ani nie były przewidziane zgłoszenia uczniów mających wysokie średnie ocen na świadectwach. - Jednak, jeśli będzie taki wniosek, to zostanie to uwzględnione, żeby nagradzać np. 3 uczniów z jednej szkoły z najwyższą średnią na świadectwie.

AW

Nie żyje Ryszard Mystowski

2 sierpnia po długotrwałej chorobie zmarł Ryszard Mystowski (1948-2021) - znany i szanowany radzyński notariusz, osoba o wielkim autorytecie, zaangażowana w życie społeczne, patriotyczne i religijne naszego miasta.

W latach 1979-91 Prezes Oddziału PTTK w Radzynie Podlaskim, na początku lat 90. zaangażował się w przemiany polityczno-społeczne w Polsce, był przewodniczącym Komitetu Obywatelskiego Ziemi Radzyńskiej. Pełnił funkcję radnego V kadencji Rady Miasta (2006-2010). W 2015 roku jego kancelaria prowadziła sprawę przekazania Pałacu Potockich na własność Miastu Radzyń Podlaski.

Ryszard Mystowski związany był z Diecezjalną Diakonią Ewangelizacji Młodych, wspierał Domy Rekolekcyjne w Siedlanowie i Osinach.

Pan Ryszard był człowiekiem kompetentnym w wielu dziedzi-



nach, o wielkim sercu, mądrości i rozwadze, znanym z serdeczności, życzliwości, o wyjątkowej łagodności, wewnętrznej pogodzie i spokoju, niosącym pokój i zgodę, potrafiącym łagodzić konflikty, wspierać ludzi w trudnych sytuacjach.

Rodzinie, Bliskim i Przyjacio-

łom pograżonym w bólu po Jego odejściu składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Wieczny odpoczynek racz Mu dać, Panie, a światłość wiekuista niechaj Mu świeci na wieki. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym.

AW

Uwaga! Ważna informacja ws. stypendiów szkolnych!

Wnioski o stypendia szkolne w okresie od 20 sierpnia do 15 września 2021 r. będzie realizował Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Podania należy zatem składać w MOPS (Urząd Miasta Radzyń Podlaski ul. Warszawska 32, II piętro).

Zmiana, jak informuje kierownik Ośrodka Andrzej Szczęch, wy-

nika z Uchwały Rady Miasta podjętej 24 czerwca, która upoważnia Kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Radzynie Podlaskim do prowadzenia postępowania i wydawania decyzji administracyjnych w sprawach z zakresu świadczeń pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Radzyń Podlaski. Red.

Informacja „Dobry start” 300+

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Radzynie Podlaskim informuje, że nowelizacja ustawy o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej z dnia 9 czerwca 2011 r. wprowadza zmiany dotyczące obsługi świadczeń 300+.

Od dnia 1 lipca 2021 r. obsługą świadczeń zajmuje się ZUS, a nie samorządy. MOPS nie będzie już przyjmował wniosków.

Przejęcie obsługi Programu

„Dobry start” przez ZUS, oznacza, że realizacja i obsługa świadczeń będzie odbywała się jedynie drogą teleinformatyczną. Wnioski będzie więc można złożyć jedynie w formie cyfrowej przez internet. Wnioski przyjmowane są od 1 lipca 2021 r., zmieni się też sposób wypłaty świadczenia. Środki będą przekazywane na wcześniej wskazane konta.

Andrzej Szczęch
Kierownik MOPS

www.radzyn-podl.pl



Radzyńskie samorządy uczciły 77. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego

Przedstawiciele samorządów Miasta i Powiatu Radzyń Podlaski 1. sierpnia o godz. 10 złożyli wieniec pod pomnikiem Niepodległości dla uczczenia 77. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego. W Godzinie W - o 17:00 zawyły syreny, w sali kame-ralnej Radzyńskiego Ośrodka Kultury rozpoczął się koncert patriotyczny „Śladem Wolności” w wykonaniu Olgi Szomańskiej i otwarta została wystawa „Powstanie Warszawskie 1944”.

Dzięki Powstańcom nie zostaliśmy narodem niewolników

W skład delegacji samorządu Miasta weszli: burmistrz Jerzy Rębek, sekretarz Miasta Robert Targoński oraz przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski, Starostwo Powiatowe reprezentowali: starosta radzyński Szczepan Niebrzegowski oraz wicestarosta Michał Zajac.

- Jesteśmy tu, by oddać hołd Bohaterom Powstania Warszawskiego, ponieważ podjęli oni walkę nie tylko o stolicę, ale o wolność całej Polski; o to, by po wojnie Polska istniała jako niepodległe państwo. Chcieli wyprzeć Niemców ze stolicy Polski przed nadejściem Sowietów. Choć zryw powstańczy

poniósł klęskę, to – jak oceniają z perspektywy czasu historycy - determinacja Polaków sprawiła, że nie staliśmy się sowiecką republiką, nie zostaliśmy narodem niewolników. Ofiara życia Powstańców Warszawskich po dekadach i kolejnych zrywach zaowocowała niepodległą, demokratyczną, pomyślnie rozwijającą się Ojczyzną. Wielu Powstańców wyraża satysfakcję, że doczekali obecnych czasów, gdy pod rządami Zjednoczonej Prawicy spełniają się ich marzenia o wolnej i dumnej Polsce – mówi burmistrz Jerzy Rębek. - Nie możemy zapomnieć o bohaterach Powstania Warszawskiego w żadnym zakątku Polski, tym bardziej, że obserwujemy także dzisiaj zakusy, by pomniejszać, deprecjonować ich męstwo, heroizm i męczeństwo. Chcemy przekazywać młodym, by nikt nie miał wątpliwości, że ofiara Powstańców była potrzebna – dodaje wóldarz Radzyna.

To Niemcy zgotowali nam gehennę

- W aktualnej sytuacji między-narodowej trzeba pamiętać też i przypominać, że to Niemcy napadli na Polskę, zgotowali nam 6-letnią gehennę okupacji, eksterminacji, obozów koncentracyjnych. I to Niemcy, na rozkaz Hitlera zniszczyli doszczętnie bezbronną, opustoszałą po zakończeniu Powstania Warszawskiego, burząc i paląc ocalałe budynki, zabytki, biblioteki, wreszcie rządząc rzeziej bezbronnej ludności cywilnej. Taki los spotkał także radzyński Pałac Potockich, który został spalony przez wycofujących się Niemców. Nie należy za-



pominać, kto ten los nam zgotował. Warto też, żeby Niemcy zdobyli się wreszcie na refleksję i zdecydowali się na zadośćuczynienie Państwu Polskiemu za miliony ofiar i ogrom zniszczeń materialnych. Tego wymaga zwykła przyzwoitość i praworządność, której brak zarzucają Polsce. Nie chcemy konfliktów, chcemy współpracy w pokoju, ale na równych, sprawiedliwych zasadach - podkreślił burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek.

Starosta radzyński: „Mój Tato był powstańcem warszawskim”

- Cieszę się, że dożyliśmy czasów, gdy cały naród, z władzami Polski czci pamięć Powstania, bo nie zawsze tak było – mówi Szczepan Niebrzegowski. Starosta radzyński wyznał, że temat Powstania Warszawskiego jest mu szczególnie bliski, ponieważ brał w nim udział

jego ojciec. Całą okupację spędził w Warszawie, był żołnierzem AK – niepełnosprawnym, bez nóg. Sam dowódca Armii Krajowej Bór-Komorowski wręczył mu legitymację. Ponieważ w czasie okupacji zdobył wykształcenie – był mistrzem krawiectwa, szył dla powstańców odzież i opaski. Wydarzenia Powstania często wspominał w szczegółach. To, że przeżył, uważał za cud. Paradoksalnie kilka razy kalectwo uratowało mu życie. Jeden z przykładów: Był świadkiem, jak powstańcy zdobyli niemiecki czołg. Towarzyszył temu entuzjazm, setki osób cisnęły się wokół zdobyczy. On ze względu na niepełnosprawność pozostał na uboczu. Niestety, czołg okazał się pułapką, wybuchł, a zgromadzeni wokół zginęli. Fragmenty ich porozrywanych ciał spadały z nieba okrutnym deszczem. Po upadku Powstania przeszedł przez niemiecki obóz w Prusz-

kowie. Znalazł się w transporcie do niemieckiego obozu zagłady w Oświęcimiu. Niespodziewanie jego wagon wypełniony osobami niepełnosprawnymi odczepiony został od reszty składu w okolicy Częstochowy i pozostawiony. - Gdy Tata dotarł do rodzinnego domu, mama przestraszyła się go myśląc, że to duch, bo już wcześniej dostała pisemne zawiadomienie od Niemców o jego śmierci – opowiada starosta radzyński Szczepan Niebrzegowski.

W ramach radzyńskich obchodów 77. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego w Godzinie W - o 17. na terenie trawiastym przed Pałacem Potockich rozpoczął się koncert patriotyczny „Śladem Wolności” w wykonaniu Olgi Szomańskiej i otwarta została wystawa „Powstanie Warszawskie 1944”.

Anna Wasak



Miasto przejmie drogi powstałe na swoim terenie w ramach budowy S19

Na nadzwyczajnej sesji Rady Miasta, która odbyła się 2 sierpnia, radni jednogłośnie przyjęli projekt uchwały w sprawie wyrażenia woli przejęcia przez Miasto Radzyń Podlaski od Skarbu Państwa - Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad - zarządu

i własności dróg wybudowanych w ramach inwestycji pn. „Budowa drogi ekspresowej S19 Białystok-Lubartów na odcinku: granica województwa mazowieckiego i lubelskiego - Odcinek nr 3: Międzyrzec Podlaski (koniec obwodnicy) - Radzyń Podlaski (węzeł „Radzyń

Podlaski Północ”, z węzłem), Odcinek nr 4: Radzyń Podlaski-początek obwodnicy Kocka”.

Chodzi o drogi zbudowane na terenie miasta w trakcie budowy S19 (dojazdowe, rozjazdowe, techniczne itp.). Drogi te będą ogólnodostępne, będą miały znaczenie

lokalne, stanowiąc uzupełnienie sieci dróg służących zaspokajaniu potrzeb miejscowych mieszkańców. Przejęcie na własność i zaliczenie ich do kategorii dróg gminnych oraz wyrażenie zgody przez Miasto Radzyń Podlaski na przejęcie zadań zarządzania tymi

drogami spowoduje, że zostaną one wybudowane w wyższym standardzie jako drogi asfaltowe. W przeciwnym razie – zostałyby wybudowane jako drogi jednojezdniowe, szerokości 3,5 m o nawierzchni szutrowej.

AW

Rewitalizacja Rynku

Prace związane z rewitalizacją ul. Rynek rozpoczęły się 9 lipca. Obecnie zakończone zostały rozbiórki powierzchni placu, trwa układanie infrastruktury podziemnej: kabli elektrycznych, rur kanalizacyjnych.

Miejsce prac jest ogrodzone tak, że nie blokuje działalności gospodarczej prowadzonej w budynkach położonych przy Rynku. - Podzieliłmy realizację prac w taki sposób, by to było jak najmniej uciążliwe dla mieszkańców – mówi Tomasz Szczepaniuk inspektor Wydziału Rozwoju Gospodarczego.

W związku z dyskusją na temat wycinki drzew, przypominamy:

Na realizację projektu Miasto w stosownym czasie uzyskało wszelkie pozwolenia, w tym na wycinkę drzew: od Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Wojewódzkiego Konserwatora Przyrody. Uzyskane zostało zezwolenie na budowę w Wydziale Budownictwa. Projekt wraz z wnioskiem o dofinansowanie został przyjęty przez Urząd Marszałkowski. Drzewa, które zostały przeznaczone do wycięcia zostały do tego zakwalifikowane przez projektantów ze względu na ich stan. Na placu pozostały trzy duże lipy, których stan jest dobry. Zostanie nasadzonych 11 nowych drzew, młode krzewy, powstaną estetyczne trawniki.

AW



Trwa rewitalizacja Pałacu Potockich

Trwa rewitalizacja Pałacu Potockich. W pierwszym etapie dokonano rozbiórek - głównie podłóg, a także fragmentów niektórych ścian. Sterty gruzu leżące na dziedzińcu były efektem wybrania materiału z podłóg nawet do pół metra w głąb.

Był to gruz przemieszany z miałem ceglany, beton, lastrico albo klepki dębowe. W to miejsce zostanie położonych kilka warstw: piachu, chudego betonu, folii, steropianu, kamienia, gresu, wreszcie na takim podłożu ułożone zostaną posadzki - różne w różnych pomieszczeniach, zgodnie z tym, co było przed spalaniem wewnątrz pałacu.

W niektórych miejscach przywracane były zamurowane wcześniej przejścia w ścianach, otwory wentylacyjne, odtwarzane konchy.

Obecnie etap rozbiórek został już ukończony. Prowadzone są prace wewnątrz oraz na dziedzińcu pałacu. Kładziona jest infrastruktura podziemna. Zakładane są instalacje: wentylacyjna oraz wodno-sanitarna, przygotowany jest grunt pod położenie granitu. W pałacu zakładana jest instalacja co I przygotowywane jest podłoże pod posadzki.

AW



Prace konserwatorskie w kościele Świętej Trójcy



Od maja prowadzone są prace konserwatorskie w kościele Świętej Trójcy w Radzynie Podlaskim pod kierunkiem konserwator Zofii Kamińskiej.

Prace obejmują m.in. badania oraz rekonstrukcje kolorystycz-

ne sztukaterii na sklepieniach nawy głównej, prezbiterium zakrystii oraz kaplicy Matki Bożej Różańcowej, w której znajduje się nagrobek Mniszchów. Prace zostały już ukończone w zakrystii północnej, kaplicy Pana Jezusa, odnowiona została sień od północnej strony kościoła. Obec-

nie kończone są prace w kaplicy Matki Boskiej Różańcowej. Efekt będzie można podziwiać od 12 sierpnia. Rusztowania wyrosły w zachodniej części kościoła - przy chórze. Prace mają zostać zakończone jesienią 2022 roku.

Fot. Z kaplicy Matki Boskiej Fundacja Fontes



Awanse w radzyńskiej komendzie z okazji Święta Policji

Uroczysta zbiórka z okazji Święta Policji odbyła się w Komendzie Powiatowej Policji w Radzynie Podlaskim. Podczas akademii funkcjonariusze otrzymali nominacje na wyższe stopnie policyjne. Przedstawiciele zaproszonych gości na ręce komendanta radzyńskiej jednostki przekazali gratulacje wszystkim policjantom, policjantom i pracownikom Policji dziękując za pomoc niesioną mieszkańcom powiatu.

W tym roku obchodzimy 102 rocznicę powstania Polskiej Policji. 24 lipca to dla wszystkich policjantek i policjantów nieprzypadkowa data. Tego dnia w 1919 roku powołano Policję Państwową, która stała na straży bezpieczeństwa i porządku publicznego w II Rzeczypospolitej. Upamiętnieniem tego wydarzenia radzyńscy funkcjonariusze uczcili w miniony piątek swoje święto, na którym gościli przedstawiciele samorządów.

Zaproszonych gości, przywitał Komendant Powiatowej Policji w Radzynie Podlaskim inspektor Zbigniew Krzos, następnie odczytał list Komendanta Wojewódzkiego Policji w Lublinie inspektora Artura Bieleckiego. W swoim

przemówieniu inspektor Zbigniew Krzos gratulował wszystkim awansowanym policjantom oraz dziękował funkcjonariuszom za pełnioną służbę życząc dalszej wytrwałości w codziennych obowiązkach. Komendant Powiatowy podkreślił jednocześnie wagę współpracy Policji z władzą samorządową, prokuraturą oraz działającymi na terenie powiatu służbami i instytucjami.

Podczas uroczystości wręczone zostały nominacje na wyższe stopnie służbowe. Łącznie awansowanych zostało 28 policjantów w tym 1 przedterminowo. W korpusie oficerów awans otrzymało 2 funkcjonariuszy, w korpusie aspirantów 19 funkcjonariuszy, zaś w korpusie podoficerów 7 mundurowych.

Podczas obchodów święta Policji, Zarząd Wojewódzki NSZZ Policjantów w Lublinie w dowód uznania wyróżnił funkcjonariuszy radzyńskiej jednostki. Z rąk wiceprzewodniczącego asp. Krzysztofa Adamskiego, 3 policjantów otrzymało medale i odznaczenia związane.

Na zakończenie przedstawiciele zaproszonych gości na ręce komendanta radzyńskiej jednostki przekazali gratulacje wszystkim policjantom, policjantom i pracownikom policji dziękując za pomoc niesioną mieszkańcom powiatu.

aspirant Piotr Mucha

Sprawa budowy kanalizacji w Białej

Na sesji Rady Gminy Radzyń Podlaski 2 lipca 2021 r. w punkcie „Wolne wnioski” głos zabral Jarosław Ejsmont – Prezes Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych.



Poinformował radnych, że na podstawie informacji medialnych, które zostały potwierdzone na piśmie dowiedział się, iż planowana jest inwestycja dot. budowy kanalizacji sanitarnej w miejscowości Biała, która ma być podłączona do Miejskiej Oczyszczalni Ścieków, będącej własnością miasta, a która zarządza PUK.

Prezes PUK poinformował, że aktualnie Gmina nie posiada zgody na przyłączenie nowych miejscowości do miejskiej oczyszczalni. Wiedzę o tym Gmina posiadała już od 2016 roku (!), gdyż 17 listopada 2016 roku otrzymała odpowiedź na wniosek o wydanie warunków na odprowadzanie ścieków, z której jednoznacznie wynikało, że „(...) Obecna przepustowość urządzeń oczyszczalni nie pozwala na przyjęcie ścieków z terenu gminy ponad wydane dotychczas zgody (...)”. Następnie prezes odczytał pismo

skierowane do Wójta Gminy w dniu 17 czerwca 2021 roku, w którym podtrzymał stanowisko wyrażone w piśmie z dnia 17 listopada 2016 roku o braku możliwości podłączenia nowych miejscowości z terenu Gminy do miejskiej oczyszczalni ścieków. Jednocześnie zwrócił uwagę, że na podstawie analizy dokumentacji udostępnionej przez UG i Starostwo stwierdzono, że w całym procesie przygotowywania i uzgadniania dokumentacji projektowej PUK było pomijane, zaś wspomniane pismo z 2016 roku najprawdopodobniej nie było przedstawiane do urzędów i instytucji podejmujących decyzje.

Swoje wystąpienie Jarosław Ejsmont zakończył: „Jako Prezes

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych nie mogę dopuścić do tego, żeby bez zgody właściciela oczyszczalni było włączone jakiejkolwiek przyłącze spoza miasta. Nie chcę doprowadzić do sytuacji, kiedy plany miasta dotyczące rozwoju będą powstrzymane ze względu na to, że z obcego podmiotu są odbierane ścieki. (...) Jeśli będzie wybudowana ta kanalizacja, nie będzie ona mogła być podłączona do oczyszczalni miejskiej, dopóki jej nie zmodernizujemy. (...) Jak najbardziej jestem za rozwojem sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, ale zacznijmy od tego: najpierw musimy zmodernizować istniejącą oczyszczalnię, a wtedy dopiero podłączamy kolejne objekty”.

Do wystąpienie Prezesa PUK merytorycznie nie odniósł się Wójt Gminy Wiesław Mazurek stwierdzając jedynie „(...) być może Pan Prezes już mnie wykasował ze swojego telefonu, ale ja dam wizytówkę jakby co. Bo dobrze by było abyśmy ze sobą rozmawiali”. Wójt przekazał swoją wizytówkę, otrzymując w rewanżu wizytówkę od Prezesa Ejsmonta.

Red.

Rozstrzygnięty przetarg na budowę toalety publicznej

Rozstrzygnięty został przetarg na budowę toalety publicznej w Radzynie. Przetarg wygrała firma Hamster Polska Sp. z o.o. z Rybnika, która zadeklarowała wykonanie zadania za kwotę 289 tys. zł.

Będzie to obiekt nowoczesny, bezobsługowy, ogrzewany, przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Zostanie zlokalizowany na terenie Radzyńskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, przy ścieżce rowerowej u wylotu na ulicę Jana Pawła II. Miejsce to położone jest blisko

centrum, nieopodal Pałacu Potockich, widoczne z nieodległego przystanku autobusowego, będzie więc służyło nie tylko mieszkańcom, ale także przyjezdnym i turystom.

Na ogłoszony przez Miasto przetarg wpłynęła jeszcze jedna oferta – firmy Budotechnika z Rybnika, która opiewała na ponad 552 tys. zł.

Burmistrz zapowiedział również powstanie dodatkowego WC w pomieszczeniu znajdującym się w murze oporowym pałacu, niedaleko Punktu Informacji Turystycznej.

AW

Odpowiedź Miasta na nierzetelne informacje w sprawie przywrócenia posiadania lokali Pani Marii Jolancie K.

W związku z pojawiającymi się ostatnio w mediach nierzetelnymi informacjami odnoszącymi się do rzekomego niewykonywania przez Miasto Radzyń orzeczeń sądowych w przedmiocie przywrócenia posiadania lokali Pani Marii Jolancie K. oświadczamy, co następuje:

1. W myśl orzeczenia Sądu Okręgowego w Lublinie, częściowo zmieniającego wyrok Sądu Rejonowego w Radzynie Podlaskim, Miasto Radzyń Podlaski ma wydać Pani Marii Jolancie K. **dwie odrębne lokale** powstałe z z podziału dawnego lokalu Koszary 1/8 na dwa lokale.

2. Nieprawdziwe są informacje, iż cytowane orzeczenia Sądu przywracają posiadanie pierwotnego niepodzielonego lokalu. W rzeczywistości, w myśl cytowanych orzeczeń Sądu, **Miasto miało przywrócić Pani Marii Jolancie K. posiadanie poprzez wydanie dwóch odrębnych lokali** (powstałych z podziału dawnego lokalu Koszary 1/8 na dwa

mniejsze lokale).

3. Cytowane orzeczenia sądów wykonane mogą być tylko i wyłącznie poprzez wydanie **dwóch odrębnych lokali** (wyroki sądu nie nakazują łączenia lokali!).

4. **MIASTO WYKONAŁO SWÓJ OBOWIĄZEK WYNIKAJĄCY Z W/W ORZECZEŃ SĄDOWYCH BOWIEM ZAOFEROWAŁO PANI MARIJ JOLANCIE K. - ZGODNIE Z TREŚCIĄ WYROKÓW - OBJĘCIE W POSIADANIE DWÓCH LOKALI POWSTAŁYCH PO PODZIALE DAWNEGO LOKALU KOSZARY 1/8.**

5. Do dnia dzisiejszego Pani Maria Jolanta K. uniemożliwia realizację wyroków, bowiem nie obejmuje w posiadanie - pomimo kilku pisemnych wezwań - dwóch lokali wskazanych w orzeczeniach Sądu.

6. Wyraźnie zaznaczamy, iż **realizacja wyroków sądowych aktualnie zależna jest tylko i wyłącznie od protokolarnego objęcia ich w posiadanie przez Panią Marię Jolantę K.**

Red.

Dzieci z Uniwersytetu Maluszka na wakacyjnym plenerze malarskim

Dzieci z Uniwersytetu Maluszka wzięły udział w wakacyjnym plenerze malarskim. Odbył się on na łące przy pałacu Potockich w Radzynie, a jego efektem są piękne obrazki namalowane przez przedszkolaki pod opieką Pani Małgorzaty Bilskiej.



Red.

Arcybiskup Andrzej Dzięga poświęcił figurę św. Anny Samotrzeciej

- Warto się przy tej figurze zatrzymać, warto się w nią zaparzeć, warto się przez przyczynę świętej Anny modlić. A gdyby ktoś łaski otrzymał, to warto księżom w parafii o tym opowiedzieć – powiedział abp Andrzej Dzięga po poświęceniu figury św. Anny Samotrzeciej, która została umieszczona w ołtarzu głównym kościoła pw. Świętej Anny i Błogosławionych Męczenników Podlaskich w Radzynie.

Podczas poświęcenia Ksiądz Arcybiskup polecał modlitwom inicjatorów i fundatorów. - Niech szczególne błogosławieństwo niesie się na całą tę ziemię, na rodziny, na wszystkich, którzy będą tu przybywać, by modlić się przez wstawienie matki Najświętszej Maryi Panny i Babcji Jezusa Chrystusa – mówił Metropolita Szczecińsko-Kamieński.

Okazją do uroczystego poświęcenia nowej figury był tradycyjny doroczny odpust na cmentarzu parafialnym, gdzie od połowy XIX wieku znajduje się zbudowana przez rodzinę Korwin-Szłubowskich neogotycka kaplica pw. św. Anny.

Uroczystościom odpustowym przewodniczył pochodzący z Radzyna Podlaskiego **Metropolita Szczecińsko-Kamieński abp Andrzej Dzięga**, uczestniczyło w nich liczne grono kapłanów urodzonych w Radzynie lub związanych z naszą miejscowością przez pełnienie posługi kapłańskiej w naszym mieście.

Niezwykła to Patronka

Wskazując na rodzinę patronów dnia - Joachima i Annę abp Andrzej Dzięga podkreślił, że wśród olbrzymiej rzeszy ludzi i rodzin normalnie wierzących, praktykujących, starających się żyć po bożemu, są rodziny o szczególnym rozmodleniu i zawierzeniu. Tak było w czasach Chrystusa i tak jest obecnie.

- Niezwykła to patronka święta Anna – nauczycielka wiary przedstawiana jako Matka nauczająca, składająca dziecku dłonie do modlitwy, ucząca dziecko, by szło nie tyle za matką, ale za Bogiem – wskazywał w homilii abp. Andrzej Dzięga. - Święta Anna Samotrzecia to figura przedstawiająca świętą Annę, Maryję i Jezusa. Anna w środku jako ta, przy której wielkie dzieło Boga mogło się rozpocząć, bo to przy niej i jej mężu Joachimie Bóg dał światu na nowo stworzone serce człowieka – nowy dar czystego, niepokalanego serca.

Śłuchać Słowa Pana i opowiadać młodym o Bogu

W drugiej części homilii kaznodzieja nawiązał do czasów współczesnych: - Patrząc na dzisiejsze oblicze naszej ziemi, Polski, Europy i świata, zadajemy sobie pytanie, co dzisiaj mają czynić ludzie wiary, jak mają patrzeć, interpretować, jakie decyzje podejmować, aby były zgodne ze Słowem Bożym i Bożą wolą. - Jeśli chcesz rozumnie i odpowiedzialnie przejść przez współczesny czas, masz słuchać Słowa Pana i w jego świetle wszystko inne rozpoznawać. Masz opowiadać o Bogu młodym pokoleniom. Za dużo jest dziś narzekania na młode pokolenie, które wcale nie jest gorsze od poprzednich. Mamy dużo młodzieży aktywnej, gorliwej, szlachetnej i ideowej. Oni tęsknią za czymś innym, wyjątkowym, a świadczy o tym zaangażowanie młodych w liczne wspólnoty i wolontariat.

Arcybiskup zachęcał to tego, by w domu dużo z młodymi rozmawiać o Bogu, „zasiać w sercu młodego pokolenia umiłowanie Bożej prawdy, życia sakramentalnego i Kościoła, bo Kościół to prawda i miłość Chrystusa. U ludzi Kościoła często brakuje prawdy i miłości, ale u Boga ich nie brakuje”.

Nie ustawaj w modlitwie o Polskę

Kolejny problem, nad którym zatrzymał się kaznodzieja, to pominięcie tematu charyzmatu narodu. Wspominał homilie Prymasa Tysiąclecia, historyczną homilię Jana Pawła II na Placu Zwycięstwa w Warszawie czy na gruncie radzyńskim homilie, których słuchał w młodości. - Jestem zdumiony jak mało my, księża i biskupi mówimy o narodzie polskim. Patrząc na Polskę, która się szamocze między państwami i narodami Europy i świata, módl się za nasz naród, nie ustawaj w modlitwie za Polskę! Jest potrzeba wielkiego zwrócenia się narodu do Boga. Powróć do modlitwy za siebie i narody świata, zwróć się do Boga i Maryi, na to czeka całe niebo, ojcowie i matki, przy grobach których stajemy.

Po Mszy św. parafianie parafii



św. Anny złożyli Księdzu Arcybiskupowi szczególny dar - dar modlitwy trzech Margaretek.

Konsekracja kościoła w październiku

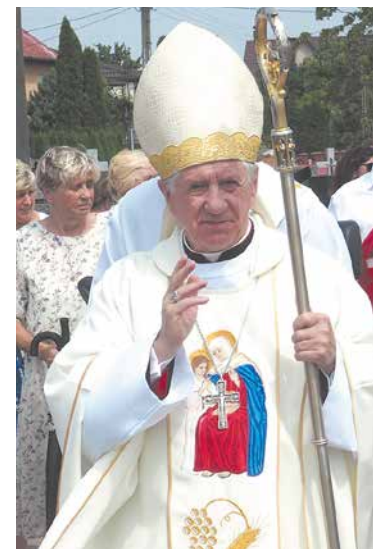
Po Eucharystii została odmówiona litania do św. Anny, po czym uczestnicy uroczystości przeszli do pobliskiego kościoła, gdzie ks. abp Andrzej Dzięga poświęcił figurę św. Anny Samotrzeciej.

Rzeźbę wykonał Zbigniew Godlewski rzeźbiarz ze środowiska łomżyńskiego, polichromia to dzieło warsztatu artystycznego Ewy i Piotra Kłosków ze Szczyrku. Fundatorem jest ks. kan. Janusz Sałaj.

Obraz Błogosławionych Męczenników Podlaskich znajdujący się dotąd w ołtarzu głównym zaświecone nad wejściem do kaplicy chrzcielnej. W wykonaniu są już obrazy o tematyce unickiej - św. Jozafata Kuncewicza oraz św. Andrzeja Boboli, które znajdują się obok obrazu Męczenników. Oł-

tarz boczny zostanie ukończony w pierwszych dniach października. Na 10 października planowana jest konsekracja kościoła. Poświęcenia świątyni dokona ordynariusz siedlecki ks. bp Kazimierz Gurda.

Anna Wasak



Koncert „Poznajcie bel canto...”: „Było dla kogo śpiewać”

„Poznajcie bel canto...” to tytuł wspaniałego koncertu, który odbył się w niedzielę 11 lipca w zabytkowym kościele pw. Świętej Trójcy w Radzynie Podlaskim. Słuchacze byli zachwyceni, a wykonawczynie – wzruszone ich ciepłym przyjęciem. - Było dla kogo śpiewać – podsumowała Justyna Reczeniedi – solistka Polskiej Opery Królewskiej w Warszawie.

Akompaniowała Małgorzata Piszek - pianistka Teatru Wielkiego Opery Narodowej. Koncert poprowadziła oraz zachwyciła wykonaniem trzech pieśni Karolina Biernacka, absolwentka Państwowej Szkoły Muzycznej II st. im. Józefa Elsnera w Warszawie na wydziale śpiewu solowego (wcześniej absolwentka Szkoły Muzycznej I stopnia im. Karola Lipińskiego w Radzynie



Podlaskim).

W programie znalazło się 15 utworów wielkich mistrzów, m.in.: Mozarta, Dvoraka, Pucciniego, Moniuszki, Chopina, Griega, Webera; były wśród nich pieśni o charakterze sakralnym i patriotycznym.

- Zaprezentowałyśmy repertuar ambitny, wymagający przygotowania i zaangażowania emocjonalnego, ale widziałam, że publiczność przepięknie słuchała: była skoncentrowana, skupiona na każdym dźwięku, frazie, słowie. Było dla kogo śpiewać. Ja to widziałam, czułam, słyszałam – dzieliła się swymi wrażeniami po koncercie Justyna Reczeniedi. - Z każdym dźwiękiem, słowem rosło we mnie przekonanie, że w Radzynie Podlaskim są prawdziwi melomani, kochający muzykę, piękne teksty, a w odbiorze muzyki towarzyszą im przeżycia emocjonalne.

Karolina Biernacka, która spotkanie prowadziła i wykonała kilka

utworów, wyznała, że dla niej koncert był również wielkim przeżyciem. Radzyńska publiczność miała okazję poznać ją wcześniej podczas koncertów Zespołu Wokalnego „Wrzos”. W Radzynie ukończyła PSM I stopnia w klasie fortepianu. Justyna Reczeniedi przygotowała ją do nauki w klasie śpiewu solowego PSM II stopnia im. Józefa Elsnera w Warszawie, którą w tym roku ukończyła. - Gdy zgłosiła się do mnie i powiedziała, że jest wielką fanką śpiewu klasycznego – belcanta i chciałaby się uczyć śpiewu, po przesłuchaniu stwierdziłam, że jest to niezwykle talent, wspaniały materiał na śpiewaczkę. Ma wiele zdolności, interesują ją inne dziedziny, m.in. medycyna, jeśli nawet pójdzie w tym kierunku i śpiew będzie traktowała jak pasję, to wierzę, że on w niej zostanie.

Justyna Reczeniedi jest utytułowaną śpiewaczką operową o głosie sopranowym, ostatnią uczennicą Bogny Sokorskiej „Słowika



Zwierzaki – maskotek pluszowych śpiewających muzykę klasyczną jej głosem dla dzieci 0+ w celu wspomaganie ich rozwoju. Z powodzeniem obraca się w różnych stylach muzycznych od opery i oratorium poprzez pieśń, operetkę, musical, muzykę filmową oraz poezję śpiewaną.

Przy fortepianie zasiadła Małgorzata Piszek – znakomita pianistka, kompozytor i aranżer, od wielu lat związana z Teatrem Wielkim – Operą Narodową, gdzie czuwa nad przygotowaniem przedstawień operowych, udzielając lekcji śpiewakom i akompaniując im.

Anna Wasak

Warszawy”, polonistką, doktorem sztuk muzycznych w dziedzinie wokalistyki. Jest także założycielką projektu Baby Opera – Operowe

Radzyńska grupa pielgrzymkowa 15A wyruszyła do tronu Jasnogórskiej Pani



Po rocznej przerwie spowodowanej pandemią koronawirusa, na pielgrzymi szlak wyruszyła 41. Piesza Podlaska Pielgrzymka na Jasną Górę.

Radzyńska grupa 15A licząca w

tym roku ponad 60 osób wyszła do tronu Jasnogórskiej Pani niezmiennie 3 sierpnia tuż po eucharystii sprawowanej o 6 rano w kościele Trójcy Świętej. Ten rok jest inny niż zwykle dla radzyńskiej grupy przez obostrzenia sanitarne bowiem piel-

grzymi wychodzili osobno ze swoich parafii, a nie jak zawsze wspólnie z parafii Matki Boskiej Nieustającej Pomocy. Przed pielgrzymami do pokonania blisko 350 km. Pamiętajmy o nich w modlitwie.

Karol Niewęgłowski

Jan Gryczon przeszedł na emeryturę

Z końcem lipca na zasłużoną emeryturę przeszedł Jan Gryczon – Naczelnik Wydziału Rozwoju Gospodarczego. Na tym stanowisku w Urzędzie Miasta Radzyń Podlaski pracował 22 lata.

28 lipca odbyło się w Urzędzie Miasta uroczyste spotkanie, na którym władze Miasta oraz koleżanki i koledzy z pracy podziękowali Janowi Gryczonowi za lata rzetelnej, sumiennej i odpowiedzialnej pracy na rzecz rozwoju Radzyna Podlaskiego.

Wśród setek inwestycji, które powstawały pod nadzorem Jana Gryczona, zrealizowane zostały takie przedsięwzięcia, które zmieniły oblicze Radzyna, ułatwiły, uatrakcyjniły czy uczyniły bardziej bezpieczne życie mieszkańców. Spośród nich sztandarowe to m.in. ścieżka pieszo-rowerowa, pływalnia, sale gimnastyczne przy Szkole Podstawowej nr 1 i nr 2, budowa i przebudowa wielu ulic w mieście, rewitalizacja fragmentów Pałacu Potockich oraz stworzenie projektu rewitalizacji centrum miasta i korpusu głównego Pałacu Potockich z dziedzińcem. AW



Kozirynek, czyli podróż w głęboką przeszłość Radzyna

Już w najbliższą sobotę - 21 sierpnia na ul. Ostrowieckiej odbędzie się II Jarmark Sztuki i Rękodzieła. Impreza swą nazwą kieruje nas w najdawniejszą, niezwykle ciekawą przeszłość naszego miasta. W 1430 r. Mikołaj Cebulka założył wieś Białka Niżna.



Mikołaj Cebulka - pierwszy właściciel pustkowie nad Białką

Kozirynek

Najdawniejsza nazwa Białka Niżna poszła w zapomnienie. Do dziś jednak zachowała się kolejna - Kozirynek. Nazwa wdzięczna, dźwięczna, trochę zabawna - może przez dalekie wprowadzenie, ale skojarzenie z miejscowością, gdzie „kozy kują”, może z targiem, na którym królują te budzące sympatię i pożyteczne, a mało wymagające zwierzęta.

Na pewno nazwa odwołuje się do dawnej historii Radzyna - jego początków. Być może chodzi o pierwszego, już zapomnianego właściciela włości, niejakiego Kozietułę; być może o fakt, że istniał tu żywy ośrodek targowy, ponieważ wtedy przebiegał ruchliwy szlak, którym przeganiano bydło z Podola i Rusi w kierunku Łukowa.

Prawdopodobnie dlatego wieś Białka Niżna założona w tym miejscu przez Mikołaja Cebulkę - wielkiego dyplomatę z czasów wojen polsko-krzyżackich, przedstawiciela Polski na soborze w Konstancji (1414 r.) w 1430 roku z czasem zmieniła nazwę na Kozirynek. I choć założone po sąsiedzku przez Grota z Ostrowa (1468) miasto stało się odrębnym organizmem i z czasem nazwano je Radzyń - nazwa Kozirynek funkcjonowała w dokumentach do końca XV wieku. Jako nazwa dzielnicy miasta używana jest po czasy współczesne i choć obecnie na określenie konkretnego miejsca przywołujemy raczej ulice, Kozirynek nie został zapomniany.

Początki parafii Świętej Trójcy

Mikołaj i Wojciech Cebulkowie rozpoczęli też starania o założenie parafii (najbliższy kościół znajdował się w Łukowie). Zakończyły się one sukcesem 18 czerwca 1456, gdy Tomasz Strzemiński herbu Prus (1398 - 1460), biskup krakowski, podkanclerzy koronny i profesor Akademii Krakowskiej, wystawił dokument fundacyjny parafii w Białce Niżnej czyli Kozimrynku. Tę datę można uważać się za narodziny radzyńskiej parafii Świętej Trójcy.

Bracia Cebulkowie wybudowali też pierwszą drewnianą świątynię - wówczas w Białce Niżnej (1456-60). Informował o tym Jan Długosz w 1470 roku w „Liber beneficiorum...”: „Kozirynek posiada kościół drewniany pod wezwaniem Świętej Trójcy”. Kronikarz nie opisał kościoła i jego wyposażenia. Prawdopodobnie stał on w miejscu, gdzie obecnie przy ulicy Sitkowskiego znajduje się kaplica Aniołów Stróżów. Pierwotnie do parafii należały wsie: Biała, Białka Wyżna (obecna Białka) Białka Niżna (późniejszy Kozirynek) oraz Turów.

Kaplica Aniołów Stróżów

Przypomnijmy, że świątynia ok. 1540 roku została przekazana kalwinom przez Jana Kazanowskiego, ówczesnego właściciela radzyńskich włości. Gdy ten został w niej pochowany (1591), katolicy uznali to za profanację

świątyni. I choć Zofia Mniszchowa przeprowadziła jego remont (ok. 1603 r.), z czasem kościół stracił swą rangę głównej świątyni miasta.

W latach 1614-41 wzniesiono obecny, murowany kościół pw. Świętej Trójcy, usytuowany w centrum miasta. Wówczas pierwotną, drewnianą świątynię rozebrano. Prawdopodobnie to na jej miejscu powstała kaplica Aniołów Stróżów.

W latach 2009 - 2011 poddano zabytek gruntownej konserwacji, podczas której ujawniono wspinałką, sztukateryjną dekorację w stylu renesansu lubelskiego oraz unikatowe napisy na ścianach, świadczące o tym, że obiekt pochodzi nie jak przypuszczano z XVIII, lecz z XVII wieku.

Na ścianach kapliczki znajduje się kilkanaście podpisów. Większe, ładniejsze litery stawiali zapewne majstrowie, zaś mniejsze ich pomocnicy. Specjaliści stwierdzili, że napisy są niezwykle podobne do tych z nagrobka Mniszków, który mieści się w kościele Świętej Trójcy. Ponadto znajdziemy tam daty z XVII wieku (np. r. 1690).

Niewielka budowla charakteryzuje się szlachetnością formy architektonicznej. Została wzniesiona na planie sześcioboku, jest dwukondygnacyjna, przykryta dachem stożkowym z barokową latarnią. W ścianach elewacji górnej znajdują się okulusy. Dolną kondygnację elewacji zdobią aedicule z dekoracyjną konchą. Podobieństwo dekoracji sztukatorskich kaplicy i pobliskiego kościoła Świętej Trójcy pozwalają domniemywać, że pracował przy nich ten sam twórca.

Pałacyk Gubernia

Na Kozimrynku, po przeciwnej stronie ul. Sitkowskiego znajduje się pałacyk podmiejski zwany Gubernią. Został wzniesiony przez ostatniego właściciela Radzyna z rodziny Potockich - Jana Eryka Nepomucenia w koń-



cu XVIII w. W II połowie XIX w. został przebudowany przez Szułbowski, od 1920 roku, gdy Szułbowski przekazali Pałac Potockich Państwu Polskiemu, stał się ich siedzibą rodową.

Pałacyk Gubernia - budowla eklektyczna, z elementami barokowymi i neogotyckimi, wznosi się w otoczeniu hektarowego parku. Jest to budynek murowany, prostokątny, dwukondygnacyjny, nakryty wysokim dachem mansardowym, z charakterystyczną wieżą przylegającą do wschodniej elewacji.

W parku znajduje się piękna figura Niepokalanej Maryi Panny,

ufundowana przez Szułbowski.

W 2004 r. pałac z parkiem wrócił do spadkobiercy Szułbowski Jeremiego Doria-Dernałowicza, mieszkającego na stałe we Francji. W 2016 r. został sprzedany. Właścicielem został Tomasz Karaszewski, zarządzający firmą Food Machines.

Anna Wasak

Obszerny artykuł o Mikołaju Cebulce został opublikowany w marcowym (98) numerze „Radzyna”.



Czy pamiętasz, że udział w spisie powszechnym jest obowiązkowy?

Obowiązek udziału w spisie powszechnym został uregulowany w art. 6 ust. 3 i art. 9 ust. 1 ustawy o statystyce publicznej (Dz. U z 2021 r. poz. 955). Odmowa udzielenia informacji w spisie powszechnym, na podstawie art. 57 ustawy o statystyce publicznej (Dz. U z 2021 r. poz. 955), podlega karze grzywny.

Zgodnie z art. 15 ust. 1 ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 1775), obowiązkową metodą przekazania danych przez osoby fizyczne objęte spisem powszechnym jest samospis internetowy. Samospis można wykonać samodzielnie, za pomocą własnego urządzenia (komputera stacjonarnego, laptopa, smartfona itd.), bądź w najbliższym urzędzie gminy. Urzędy gmin utworzyły w tym celu stanowiska komputerowe z dostępem do Internetu, z których można skorzystać bezpłatnie (lista punktów spisowych w gminach). O ile zajdzie konieczność, Urząd Gminy zapewnia wsparcie upoważnionego pracownika Urzędu Gminy w realizacji samospisu przez Internet.

Spisem powszechnym objęte są: osoby fizyczne stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach i innych zamieszkałych pomieszczeniach niebędących mieszkaniami, osoby fizyczne niemające miejsca zamieszkania oraz mieszkania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz zamieszkałe pomieszczenia niebędące mieszkaniami (ustawa z dnia 9 sierpnia 2019 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r.; Dz. U. z 2019 r. poz. 1775).

Równoległe z samospisem w spisie powszechnym, prowadzone są wywiady telefoniczne. Rachmistrzowie spisowi dzwonią do osób, które nie spisały się przez Internet lub dzwoniąc na infolinię spisową (22 279 99

99). Rachmistrzowie dzwonią z dwóch numerów telefonów: 22 828 88 88 oraz 22 279 99 99.

W razie wątpliwości, czy osoba dzwoniąca jest rachmistrzem, można zweryfikować jej tożsamość: <https://rachmistrz.stat.gov.pl/formularz/>.

Zgodnie z art. 17a ust. 1-3 ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 1775), nie można odmówić przekazania danych rachmistrzowi kontaktującemu się telefonicznie z osobami fizycznymi objętymi spisem. Osoby, które przekażą dane telefonicznie rachmistrzowi, nie muszą już wypełniać formularza spisowego w Internecie. A do osób, które już się spisały samodzielnie, rachmistrz nie zadzwoni. Jeśli chcesz wypełnić

formularz w Internecie możesz to zrobić dopóki nie skontaktuje się z Tobą rachmistrz.

Nie warto odkładać samospisu do ostatniej chwili, również dlatego, że tylko te osoby, które spisały się przez Internet mogą wziąć udział w loterii. Ostatnie zgłoszenia przyjmowane są do 7 lipca br. Szczegóły dostępne na stronie <https://loteria.spis.gov.pl/>.

KN

Osoby wykonujące prace spisowe zobowiązane są do przestrzegania tajemnicy statystycznej określonej w art. 10 o statystyce publicznej (Dz. U z 2021 r. poz. 955) i wykonują te prace po przeszkoleniu i pouczeniu o istocie tajemnicy statystycznej oraz po złożeniu pisemnego przyrzeczenia (art. 29 ust. 1 ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r.).

Obowiązek realizacji spisów nakłada na państwa członkowskie Unii Europejskiej art. 4 Rozporządzenia (WE) nr 763/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z 9.07.2008 r. Ustawa z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 997, z późn. zm.) wskazuje, że udział w badaniu jest obowiązkowy, a realizacja spisu wymaga odrębnej ustawy (art. 9. ustawy o statystyce publicznej). Ustawa o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r. została podpisana 9 sierpnia 2019 r., opisano w niej szczegółowe warunki realizacji tego badania.

Rachmistrzowie rozpoczynają wywiady

Od 23 czerwca br. rachmistrzowie spisowi rozpoczęli wywiady bezpośrednie w Narodowym Spisie Powszechnym Ludności i Mieszkań 2021.

Co to oznacza? Rachmistrzowie skontaktują się z osobami, które nie spisały się samodzielnie przez Internet, nie spisały się na infolinii ani nie uczestniczyły w wywiadzie telefonicznym.

Zgodnie z art. 17a ust. 1-3 ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2021 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 1775), nie można odmówić przekazania danych rachmistrzowi kontaktującemu się z osobami fizycznymi objętymi spisem. Udział w wywiadzie prowadzonym przez rachmistrza jest obowiązkowy.

Każdy rachmistrz spisowy posiada identyfikator zawierający:

- 1) imię i nazwisko wraz ze zdjęciem,
- 2) numer identyfikatora oraz hologram,
- 3) nazwę i logo wojewódzkiego biura spisowego,
- 4) podpis osoby upoważnionej do wystawienia identyfikatora,
- 5) okres, na jaki identyfikator został wystawiony.

W razie wątpliwości tożsamość rachmistrza można sprawdzić na kilka sposobów:

- poprzez specjalnie przygotowaną aplikację dostępną na stronie <https://rachmistrz.stat.gov.pl/>,
- poprzez kontakt z infolinią spisową numerem 22 279 99 99, wybierz 1 – Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań, a następnie 2 – weryfikacja tożsamości rachmistrza.

Spis metodą wywiadu bezpośredniego w terenie prowadzony jest przez rachmistrzów spisowych z zachowaniem stan-

Od 23 czerwca rachmistrzowie rozpoczynają wywiady bezpośrednie.

Jeśli nie spisałeś się dotychczas przez Internet lub telefonicznie, do Twoich drzwi może zapukać rachmistrz spisowy. Nie możesz odmówić mu udziału w spisie.

Więcej informacji na spis.gov.pl

GUS | NSP 2021

dardowych zaleceń sanitarnych, zgodnie z aktualnymi przepisami prawa i zaleceniami. W trakcie przeprowadzenia wywiadów bezpośrednich rachmistrz spisowy powinien bezwzględnie dbać o zachowanie dystansu społecznego, a także realizować obowiązek zakrywania ust i nosa. Jeżeli respondent jest objęty kwarantanną lub izolacją domową, wywiad

może odbyć się telefonicznie pod warunkiem przekazania rachmistrzowi numeru telefonu kontaktowego.

Zachęcamy wszystkich, którzy jeszcze nie wywiązali się z obowiązku przekazania danych przez Internet, aby uczynili to, nie czekając na telefon bądź wizytę rachmistrza. Spisać można się logując na stronie <https://spis.gov.pl> lub

dzwoniąc na numer infolinii spisowej: 22 279 99 99.

Osoby, które samodzielnie spisały się przez Internet, mogą wziąć udział w loterii. Kod na loterię można zarejestrować na stronie loterii do dnia 7 lipca br. Tę możliwość mają tylko i wyłącznie osoby, które dokonały samospisu internetowego.

KN

W podróży za smakiem z Jędrzejem Majką

1 lipca br. w Radzynie odbyła się 35. edycja „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. Gościem imprezy był Jędrzej Majka, który zabrał wszystkich w świat przypraw i aromatów. Dziwna to była podróż: bardzo daleka w czasie i przestrzeni – na krańce świata i przez wieki, nawet – tysiąclecia, a jednocześnie bliska, bo do sklepów spożywczych czy nawet do własnej kuchni.

Zwiedzanie świata, buszowanie w historii połączone było z podróżowaniem w świat własnych zmysłów – szczególnie węchu i smaku. To wszystko w komfortowych warunkach: fani podróży spotkali się na Skwerze Podróżników, gdzie przygotowane były leżaki i 20 książek pt. „Podróże za smakiem, czyli jak przyprawy zmieniają świat” dla pierwszych, którzy przybyli na spotkanie. W jego trakcie można było oglądać z bliska i wąchać wybrane przyprawy. Kilku szczęśliwców otrzymało przyprawy w nagrodę za wiedzę geograficzno-historyczno-kulinarną.

Jędrzej Majka wyznał na wstępie, że jest smakoszem i podróżując po świecie, gdzie się da, zwiedza... bazy, a tam szczególnie interesują go przyprawy. – Na bazarach arabskich sprzedawcy wciskają turystom swój towar mówiąc, że ten ich jest najlepszy na świecie. Stąd zrodziła się ciekawość i chęć zdobycia wiedzy na temat przypraw – ich jakości i pochodzenia – mówił Jędrzej Majka. Dodał też, że przyprawa „przyprawiona” taką wiedzą jest bardziej aromatyczna, lepiej smakuje, bardziej się ją ceni.

Zdawałoby się, że przyprawy, to tylko przyprawy. Tymczasem: – Odgrywają one bardzo dużą rolę, nadają odpowiedni smak, kolor, dodają wartości odżywczych i zdrowotnych – podkreślał podróżnik. Również mają swoją wartość przeliczalną na mamonę. Można się o tym przekonać np. w

bogatych restauracjach, gdzie za przygotowanie lodów pieprzem z południa Kambodży trzeba dopłacić jedyne... 100 dolarów.

Przyprawy w dziejach były już wyznacznikiem zamożności, na ich handlu rosły imperia, ceniono je na wagę złota, toczyły się wojny o tereny ich upraw...

Przyprawowe NAJ...

Jak i kiedy zaczęto przyprawiać potrawy? – Przyprawianie potraw to bardzo dawny „wynalazek”. Już w epoce kamiennej stosowano je by zakonserwować mięso, które szybko się psuło, zabić nieprzyjemny zapach, nadać aromatu – mówił Jędrzej Majka. Informacje o przyprawach można znaleźć w najstarszych księgach chińskich, hinduskich, w Biblii.

Do XVI w. przyprawy były bardzo drogie, bo pochodziły głównie z dalekich Indii (pieprz, cynamon, kardamon), a monopol w handlu mieli kupcy arabscy, którzy kontrolowali drogę lądową. Jeśli pojawiła się konkurencja, to... skracano ją o głowę. Sytuację zmieniły odkrycia geograficzne, m.in. przez Vasco da Gamę drogi morskiej do Indii.

Najstarszą przyprawą świata, którą odnaleziono w jaskiniach Mezopotamii jest kmin rzymski (kumin).

Najdroższa, najbardziej wyrefinowana i w związku z tym najczęściej podrabiana przyprawa to szafran.

Najdziwniejszy sposób pozyskiwania ma wanilia. Choć i zbiór

goździków wygląda ciekawie.

Najbardziej popularny jest czarny pieprz – „król przypraw”, na którego popyt to 30% światowej sprzedaży przypraw. Na Wybrzeżu Malabarskim w południowo-zachodnich Indiach, skąd pieprz pierwotnie pochodził, znajduje się światowa giełda pieprzu.

Zacznijmy od pieprzu

Najwięcej czasu – co jest naturalne – podróżnik opowiadał o pieprzu. Ludzie stosowali go jako przyprawę już 3000 lat temu. W starożytności dla Europejczyków był luksusem, na który stać było najbogatszych. Z czasem powszedniał i staniał, ale warto wiedzieć, że czarny pieprz do XVII w. pełnił rolę waluty, miał wartość złota.

Zaczął tanieć m.in. z powodu odkrycia dróg wodnych do Indii i złamania przez to monopolu Arabów na handel tą przyprawą, następnie zmianą mody – gdy we Francji zaczęto gustować w łagodnych przyprawach – a także z rozpowszechnienia upraw: pieprz pochodzący z Indii przyjął się na innych terenach i obecnie największym producentem tej przyprawy jest Wietnam, gdzie ta roślina ma idealne warunki wegetacji.

W historii upraw pieprzu jest też ciekawy i dramatyczny wątek polityczny. W XII-XIII w. najlepszy pieprz świata rósł na południu Kambodży. W XIX w. Kambodża stała się kolonią francuską. Do II



wojny światowej rocznie 11 ton pieprzu z Kambodży eksportowane było do Francji. Kambodża mogła być potęgą dzięki eksportowi pieprzu. Jednak te perspektywy zniszczyła polityka. W czasach Czerwonych Khmerów i reżimu Pol Pota (lata 60. i 70. XX w.) – niszczone pola uprawne, chłopcy byli zabijani, wysyłani do łagrów. – Reżim upada, ale walki w dżunglach trwają do końca XX w. Obecnie drugie-trzecie pokolenie nawiązuje do upraw, na południu Kambodży pojawiły się ponownie pola pieprzowe – podsumował podróżnik.

Prawdziwy pieprz to ręcznie zbierane owoce wieloletniego pnącza pochodzącego z Wybrzeża Malabarskiego (południowo-zachodnie Indie). Jego długość osiąga nawet 15 m, wspina się na wysokich tykach. Możemy spotkać pieprze w różnych kolorach: zielony, czarny, biały, czerwony. Kolory pieprzu zależą od tego, na jakim etapie dojrzewania został zebrany, w jaki sposób został zakonserwowany.

Z drugiej strony nie wszystko jest pieprzem, co się pieprzem nazywa: pieprz ziołowy to mieszanka ostrych przypraw, pieprz cayenne to ostre papryczki.

Jędrzej Majka opowiedział też, jak wiedza „przyprawia” smak przypraw. Na wyspie Jawa (Indonezja) sprzedawca wcisnął mu pieprz, który kupił bez przekonania, nawet nie bardzo mu smakował. Smak się jednak dla niego zmienił, gdy... przeczytał historię

przyprawy. Okazało się, że miał w kuchni skarb – pieprz ogoniasty (kubeba), bardzo popularny do XVII w. do czasu, gdy król Portugalii, zabronił sprowadzania go, żeby utrzymać cenę pieprzu indyjskiego, którym sam handlował.

W dalszym ciągu spotkania słuchacze mieli okazję poznać historię innych popularnych przypraw: cynamonu, gałki muszkatolowej, goździków i wanilii.

Kilka ciekawostek

Cynamon to wysuszone kora drzewa cynamonowego. Znana była w starożytności, informacje o tym znajdują się m.in. w Biblii. Pochodzi z wyspy Cejlon (obecnie państwo Sri Lanka), dokąd w nowożytności najpierw dotarli Portugalczycy i to oni jako pierwsi zaopatrywali w cynamon całą Europę. Potem uprawiano go w Chinach, na Seszelach i Madagaskarze, w Wietnamie.

W lizbońskiej dzielnicy Belem, gdzie znajduje się słynny Klasztor Hieronimitów (na jego terenie pochowany jest m.in. Vasco da Gama) można kosztować wyjątkowe ciasteczka cynamonowe według tajemnej receptury zakonników. Gdy w 1837 r. papież skasował ich zakon, recepturę przejęli cukiernicy. Tradycja pozostała.

Gałka muszkatolowa w XVI w. dostępna była tylko dla zamożnych, jak teraz pierścionek z diamentem – damy nosiły w sakiewkach gałkę i było to świadectwo





ich wysokiego statusu materialnego. W XVII w. za 1 kg goździków można było kupić kamienicę w Amsterdamie. Przyprawa ta to pąk kwiatu zrywany w odpowiednim momencie z 15-metrowego drzewa. W XVIII w. goździki były źródłem bogactwa w Amsterdamie, by utrzymać ich cenę, palono ich nadmiar, dlatego Amsterdam pachniał goździkami.

Szafran – najdroższa przyprawa świata pozyskiwana jest z krokusów. Każdy kwiat ma 3 pręciki. Na 1 kg przyprawy trzeba zebrać pręciki ze 150 tysięcy kwiatów. Szafran kupuje się po 1-2 g odważane na wadze aptecznej. 80% światowej produkcji szafranu pochodzi z Iranu, ale najlepszej jakości szafran pochodzi z wyżyny La Manche w Hiszpanii. Jeśli kogoś nie stać na szafran, to może go zastąpić kurkumą zwaną „szafranem dla ubogich”.

Od kiedy król Azteków w 1519 r. poczęstował hiszpańskich przybyszów czekoladą z wanilią, Europejczycy oszaleli na punkcie tego napoju. Hiszpanie zabrali sadzonki wanilii z Meksyku do Europy, skąd trafiła na kolonialne wyspy europejskich mocarstw. Na Madagaskarze rosły pięknie tylko nie dawały owoców. Okazało się, że zapylają je swymi małymi dziobami kolibry, które żyją tylko w Meksyku. Dopiero w latach 30-tych XIX w. to odkryto, kwiaty wanilii zasadzonej w innych miejscach świata zaczęto zapylać ręcznie za pomocą kolca z drzewa cytrusowego. Na Madagaskarze – wyspecjalizowane „swatki” zapylają do 2000 kwiatów dziennie.

Przyprawy w praktyce

Co warto wiedzieć jeśli chodzi o praktyczne stosowanie przypraw? Podróżnik nie radził korzystać z gotowych mieszanek, bo w nich przyprawy stanowią zaledwie kilkanaście procent zawartości, reszta to wypełniacze takie jak

cukier, mąka, mleko w proszku. – Trzeba czytać zawartość, bo można sobie uszkodzić kubki smakowe. Restauracje, garkuchnie nie używają mieszanek, kucharze tworzą własne kompozycje przyprawowe – mówił Jędrzej Majka. I słuchaczom radził robić to samo. Oczywiście „najbezpieczniej po przyprawę jechać na plantacje”. Jeśli jednak chwilowo ktoś nie może wyskoczyć na Madagaskar po wanilię, nie jest skazany na przyprawianie syntetyczną waniliną. Zamiast kupować cukier wanilinowy, warto zainwestować w laski wanilii i włożyć je na tydzień do słoiczka z cukrem. Inne przyprawy najlepiej kupować w formie jak najmniej przetworzonej, mieć w domu w miarę potrzeby, by zachować smak i aromat.

Jędrzej Majka mówił z prawdziwą pasją, ciekawostkami sypał jak z rękawa. Spotkanie trwało prawie 2 godziny, trwałoby może dłużej, gdyby nie pierwsze grube krople deszczu, jakie spadły z chmur, które spowijały tego dnia niebo nad Radzyniem.

Na „Radzyńskie Spotkania z Podróżnikami” zaprosił Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organizatorzy: Radzyński Ośrodek Kultury i działające przy nim Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Sponsorami wydarzenia byli: firma drGerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim oraz Klubokawiarnia Ursa. Spotkanie patronatem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat”, Biuletyn Informacyjny Miasta Radzyń oraz portal Kocham Radzyń Podlaski i Telewizja Radzyń.

Anna Wasak

Fot. Tomasz Młynarczyk

Radzyński Ośrodek Kultury dzieciom

Tradycją stało się już, że na początku lipca i sierpnia Letnie Sceny ROK dedykowane są dzieciom. W radzyńskim parku na najmłodszych czekają wtedy liczne atrakcje, które każdorazowo cieszą się ogromnym zainteresowaniem wśród mieszkańców Radzyna.

11 lipca br. można było obejrzeć adaptację bajki braci Grimm pt. „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnoludków”. Przedstawienie, w wykonaniu Studia Teatralnego „Krak-Art”, uczyło, że warto pomagać innym i przestrzegało przed łatwowiernością w stosunku do obcych. Ponadto ROK przygotował dwugodzinne gry i zabawy z animatorką oraz warsztaty malowania toreb bawełnianych pt. „Jestem Eko”. Te drugie poprowadziła Magdalena Szwed. Warsztaty były odpowiedzią na potrzeby dbałości o środowisko i miały na celu pokazanie dzieciom, jak ważne jest używanie toreb wielokrotnego użytku. Podczas zajęć każdy uczestnik miał możliwość tworzenia własnych projektów, które następnie namalował na bawełnianej torbie. Taka forma pracy pozwoliła każdemu na ukazanie swoich fantazji graficznych i kreatywności. Imprezie towarzyszyły liczne atrakcje dodatkowe: dmuchańce, trampoliny, popcorn, wata cukrowa oraz przejażdżki bryczką.

Z kolei 8 sierpnia do radzyńskiego parku zawitało przedstawienie pt. „Złota rybka” – teatralna adaptacja bajki Aleksandra Puszkina z oryginalną scenografią oraz przepięknymi strojami. Opowieść, obok zabawy miała za zadanie nauczyć najmłodszych szacunku i uczciwości, a także przestrzec przed zachłannością. Następnie ROK przygotował warsztaty pleceni ziołowych wianków pt. „Znam tę moc”. W ich trakcie Magdalena Szwed pokazała jak stworzyć wianki do noszenia na głowie. Z kwiatów, ziół, łąkowej roślinności. Ponadto podczas warsztatów uczestnicy dowiedzieli się o praktycznym zastosowaniu ziół. Dzień pełen atrakcji zakończyły gry i zabawy z animatorką. Każdy mógł też skorzystać z dmuchańców, przejechać się osiołkiem czy kupić popcorn lub wata cukrową.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



„Muzykę masz we krwi”

22 lipca Radzyński Ośrodek Kultury, we współpracy z Regionalnym Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Lublinie oraz Oddziałem Rejonowym PCK w Radzynie, zorganizował Akcję Honorowego Krwiodawstwa pt. „Muzykę masz we krwi”. Na dawców czekały specjalne podziękowania – bezpłatne karnety na koncerty w ramach 26. Ogólnopolskich Spotkań z Piosenką Autorską „Oranżeria 2021”.



Akcja cieszyła się dużym zainteresowaniem, dzięki czemu aż 19 osób oddało krew. Specjalnym gościem wydarzenia był Janusz Kobyłka, pasjonat kolarstwa z Lubartowa, który przemierza Polskę promując krwiodawstwo. Podczas spotkania zdradził, że właśnie planuje trasę liczącą przeszło 2000 km. Układa się ona w kroplę krwi i dedykowana jest Honorowym Dawcom.

Red.



„Wodny świat” w Radzynie

Burmistrz Radzyna Jerzy Rębek, Radzyński Ośrodek Kultury oraz działający przy nim Radzyński Klub Fotograficzny „Klatka” oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zapraszają na wystawę fotografii pt. „Wodny świat”. Od piątku 30 lipca br. można ją oglądać w „Galerii na Płocie” ROK (ogrodzenie stadionu miejskiego na wysokości ścieżki rowerowej „Bulwar nad Białką”).

Zdjęcia zaprezentowane na wystawie „Wodny świat” powsta-

ły w latach 2018-2020. – Podczas odbywającej się raz do roku konserwacji pływalni „Aqua Miś” radzyńscy miłośnicy zdjęć mierzyli się z fotografią podwodną i nawodną. Sesje zdjęciowe odbywały się nocą, tuż przed wypuszczeniem wody z basenu – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK. Zdjęcia powstawały spontanicznie, ale też po wcześniejszym przygotowaniu i rozplanowaniu scen oraz ujęć. – Zawodowe tancerki, zaprzyjaźnione modelki i sami fotografowie wcielali się w role podwodnych zawodników,

„Mowa ciała” Ireneusza Krosnego

18 lipca w ramach Letniej Sceny Radzyńskiego Ośrodka Kultury odbył się występ Ireneusza Krosnego pt. „Mowa ciała”. Składał się on z dwóch zupełnie odmiennych części – pierwsza dotyczyła tajników mowy ciała i była przerywana scenami pantomimicznymi, natomiast drugą stanowiła rozmowa z publicznością.

Ireneusz Krosny posiada oryginalny, własny styl. Podczas spektakli nie stosuje makijażu, występuje w czarnym trykocie, w otoczeniu ubogiej scenografii. Treść jego autorskich etiud dotyczy przejawów życia społecznego i towarzyskiego, z elementami abstrakcji i absurdu, zwykle są one zakończone zaskakującą pointą i przesłaniem.

Licznie zgromadzona w radzyńskim parku publiczność dowiedziała się, w jaki sposób uśmiech może wpływać na spotykanych ludzi. Ponadto Ireneusz Krosny udzielił wielu praktycznych rad dotyczących drobnych gestów i postawy ciała, którymi możemy wpływać na pewność siebie. Radzyniaczy usłyszeli też, jak to się dzieje, że ktoś chodzi w miejscu oraz dlaczego widzimy przedmioty, których tak naprawdę nie ma. Pomiędzy kolejnymi opowieściami Ireneusz Krosny prezentował scenki tematyczne, m.in. „Skok na bungee”, „Hamburger”, „Guma balonowa”, „Syzyf” czy „Rockman w sklepie muzycznym”. Na zakończenie spotkania artysta odpowiadał na pytania publiczności. Zdradził m.in. tajniki gestów, przytoczył anegdotki z występów w Azji, opowiedział o rozpoznawalności oraz zapoznał widownię z krótką historią pantomimy oraz wkładem Polski w jej rozwój.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



Zdjęcia zaprezentowane na wystawie „Wodny świat” powsta-

ły w latach 2018-2020. – Podczas odbywającej się raz do roku konserwacji pływalni „Aqua Miś” radzyńscy miłośnicy zdjęć mierzyli się z fotografią podwodną i nawodną. Sesje zdjęciowe odbywały się nocą, tuż przed wypuszczeniem wody z basenu – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK. Zdjęcia powstawały spontanicznie, ale też po wcześniejszym przygotowaniu i rozplanowaniu scen oraz ujęć. – Zawodowe tancerki, zaprzyjaźnione modelki i sami fotografowie wcielali się w role podwodnych zawodników,

kolarzy czy tancerzy. Efekt końcowy jest porażający, o czym do końca lata mogą przekonać się mieszkańcy Radzyna spacerujący „Bulwarem nad Białką” – dodał Tomasz Młynarczyk, prezes RKF „Klatka”.

Pomysłodawcą „basenowych sesji” był Janusz Wlizio, natomiast autorami zaprezentowanych na wystawie zdjęć są: Tomasz Młynarczyk, Adam Osak, Michał Sierpień i Radosław Szelech.

Red.



„Moja dusza” w radzyńskim parku

25 lipca ROK zorganizował Letnią Wyprzedaż Garażową, inicjatywę pod nazwą „Park sztuki” oraz koncert Mariana Kwasowca promujący tomik poezji pt. „Moja dusza”. Wydarzenie skupiło rzesze mieszkańców Radzyna, którzy na każdym kroku podkreślali potrzebę organizacji takich imprez.



W ramach „Parku sztuki” swoje prace zaprezentowało troje radzyńskich artystów – Urszula Pietras, Robert Rotari i Jarosław Pawełczak. W scenarii pałacu Potockich można było obejrzeć ich pastele, grafiki oraz obrazy. Ponadto odbyła się Letnia Wyprzedaż Garażowa, w której wzięło udział ponad trzydziestu wystawców. Zwieńczenie dnia stanowił koncert Mariana Kwasowca pro-

mujący tomik poezji pt. „Moja dusza”. Wydawcą publikacji, która ukazała się w ramach 10. edycji „Radzyńskich Wędrówek Literackich”, jest Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik” działające przy Radzyńskim Ośrodku Kultury. Autor zaprosił do koncertu swoich przyjaciół. Na początku wystąpił Marian Kuć, następnie największe przeboje m.in. Czesława Niemena, Krzysztofa Krawczyka czy

zespołu Perfect wykonał Janusz Pruniewicz ze Sławatycz. W kolejnej części koncertu zaśpiewał Marian Kwasowicz, któremu z początku towarzyszył Wojciech Gil a następnie Jacek i Michał Musiatowiczowie (z gościnnym występem żony Wioletty) oraz Leszek Tarkowski z Parczewa.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk

Wystawa „Wyszyńskiego i Wojtyły gramatyka życia” w Radzynie

Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Radzyński Ośrodek Kultury zapraszają do oglądania wystawy pt. „Wyszyńskiego i Wojtyły gramatyka życia”.

Ekspozycja została przygotowana przez Instytut Pamięci Narodowej oraz Muzeum Jana Pawła II i Prymasa Wyszyńskiego z okazji 70. rocznicy wstąpienia na tron prymasowski Kardynała Stefana Wyszyńskiego i 40. rocznicy pontyfikatu Jana Pawła II. Ponadto organizacja wystawy w Radzynie zbiega się ze 120. rocznicą śmierci twórcy Jasnogórskich Ślubów Narodu Polskiego. Od poniedziałku 2 sierpnia można ją oglądać w holu głównym Urzędu Miasta (ul. Warszawska 32).

Nie jest to wystawa biograficzna. Zestawione zostały w niej zdjęcia archiwalne z cytatami, a kluczem do jej zrozumienia jest otwarty katalog pojęć będących filarami, na których opiera się – jak to nazwał Karol Wojtyła – „gramatyka życia” zarówno jednostek jak i całych społeczności. Cytaty jak w soczewce pokazują podejście naszych dwóch mistrzów do



podstawowych dla nas wszystkich pojęć. Stanowią wskazówki i przestrogi, jakie kard. Wyszyński i Jan Paweł II pozostawili Polakom na czas wytyczania naszej dalszej historii już bez ich bezpośredniej pomocy. Wystawa daje widzowi przestrzeń do refleksji i zachęca do indywidualnego uzupełniania katalogu wartości.

Robert Mazurek

„Śladem wolności” z Olgą Szomańską

Pod takim tytułem 1 sierpnia w Radzynie odbył się koncert patriotyczny w wykonaniu Olgi Szomańskiej. Artystka, piosenkarka i aktorka, w ramach Letniej Sceny Radzyńskiego Ośrodka Kultury, wykonała najbardziej znane pieśni i piosenki z okresu I i II wojny światowej oraz czasów powojennych. Akompaniował jej Jacek Sobociąto.

Koncert wpisywał się w radzyńskie obchody 77. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego. Ponadto publiczność przeniosła się do 1918 r., robotniczych protestów z grudnia 1970 r. oraz okresu Solidarności. Uczestnicy koncertu mogli nie tylko wsłuchać się w piękne i wzruszające wykonanie patriotycznych utworów. Radzyńscy zachęceni przez samą wokalistkę aktywnie włączyli się we wspólny śpiew piosenek „Czerwone maki” czy „Warszawskie dzieci”. Wybrzmiały też sztandarowe utwory, które do dziś są bardzo ważne dla polskiej historii i kultury – „Wolność” Marka Grechuty, „Nie pytaj o Polskę” Grzegorza Ciechowskiego czy „Sen o Victorii” Dżemu.

Koncertowi towarzyszyła wystawa Instytutu Pamięci Narodowej pt. „Powstanie Warszawskie 1944. Bitwa o Polskę”, która prezentowała podstawowe informacje o powstańczym zrywie w naszej stolicy w sierpniu i we wrześniu 1944 r. Ekspozycja jest pierwszą – w całości kolorową – wystawą o Powstaniu Warszawskim, dzięki kunsztownemu procesowi koloryzacji czarno-białych zdjęć. Zaprezentowane fotografie pochodziły ze zbiorów m.in. Muzeum Powstania Warszawskiego, Polskiej Agencji Prasowej, Ośrodka KARTA i kolekcji prywatnych.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



Wakacyjne spotkanie z podróżniczką Weroniką Mliczewską

Czy słyszałeś o „końcu świata” według Majów? A czy wiesz, że oni sami o nim nie wiedzieli? O takich i innych absurdach na pograniczu tłumaczenia kultur będzie można dowiedzieć się podczas spotkania z podróżniczką Weroniką Mliczewską, autorką książki „Na początku jest koniec. Na szlakach duchowości Majów”. Wydarzenie odbędzie się 25 sierpnia 2021 r. na Skwerze Podróżników w Radzynie Podlaskim, gdzie przygotowane będą dla wszystkich leżaki. W przypadku niesprzyjającej pogody spotkanie odbędzie się w sali kameralnej Radzyńskiego Ośrodka Kultury (ul. Jana Pawła II 4). Początek o godz. 18.00.

Dla pierwszych dziesięciu osób organizatorzy przygotowali niespodziankę – książkę Weroniki Mliczewskiej, która stanowi zapis niezwykle wyprawy do świata Majów (Mundo Maya), przez tereny Gwatemali, Meksyku, Hondurasu, Belize i Salwadoru. Zgłębiając kolejne historie zawarte w książce, czytelnik wraz z autorką odbywa drogę do zrozumienia dzisiejszych Majów, bez ubarwień, romantycznych mitów i taniej egzotyki. Poznaje Majów uwikłanych w swój kontekst kulturowy i społeczny, zarówno takich, którzy chcą odciąć

się od korzeni i zapomnieć o swoich tradycjach, jak i tych, którzy nadal podtrzymują kulturę przodków i odprawiają rytuały związane z kalendarzem duchowym. Autorka pokazuje Majów napiętnowanych przez Latynosów i wykluczonych ze społeczeństwa, konsekwencje wojny domowej lat osiemdziesiątych XX wieku, następstwa współczesnego niewolnictwa wśród Majów w Hondurasie, Majów cierpiących głód pośród bogatych turystów i opływających w dostatki Latynosów; Majów, których nie stać na wejście do ruin świątyń przodków.

Wiele historii przytaczanych przez autorkę ma wspólny mianownik: to pytanie o tożsamość, uwikłanie w kontekst kulturowy, od którego odcięcie się obiecuje zmianę, lecz także pogrąża w zagubieniu. To pytanie o miejsce dla tradycji przodków w naszej fastfoodowej kulturze. Pytanie o to, jak trwać w chwili, w milczeniu, jak czytać swoje ciało i odnajdywać w nim załączki intuicji.

Na „Radzyńskie Spotkania z Podróżnikami” zaprasza Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organiza-



torzy: Radzyński Ośrodek Kultury i działające przy nim Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Sponsorami wydarzenia są: firma drGerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych oraz Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Patronat nad spotkaniem objął ogólnopolski mie-

sięcznik „Poznaj Świat”, Biuletyn Informacyjny Miasta Radzyń oraz portal Kocham Radzyń Podlaski i Telewizja Radzyń. Więcej informacji o wydarzeniu dostępnych jest na <http://www.podroznik-radzyn.pl/podroznicy/154-weronika-mliczewska.html>

Red.



ZAPRASZAJĄ NA

II RADZYŃSKI JARMARK
SZTUKI I REKODZIEŁA

UL. OSTROWIECKA W RADZYNIU PODLASKIM

21 SIERPNIĄ 2021 R.

(SOBOTA)

PROGRAM:

9.00-15.00 – JARMARK SZTUKI I REKODZIEŁA NA UL. OSTROWIECKIEJ
(ARTYŚCI, RZEMIOSŁO I REKODZIEŁO, STOISKA OFERUJĄCE PRODUKTY REGIONALNE)

15.00-20.00 – WARSZTATY (RZEŹBIARSKIE, CERAMICZNE I MYDLARSKIE)
ORAZ POKAZY ARTYSTYCZNE (KOWALSKIE, WIKLINIARSKIE I RZEŹBIARSKIE)

16.00-18.30 – FESTIWAL PIOSENKI I PRZYŚPIEWKI LUDOWEJ
Z UDZIAŁEM M.IN. ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA

„PODLASIE”

18.30 – KONCERT FOLK KAPELI

„GÓRALSKA HORA”

20.00 – KONCERT ZESPOŁU

„BRATHANKI”



Jan Maraśkiewicz przechodzi na emeryturę

W związku z zakończeniem pracy zawodowej i przejściem na emeryturę Jana Maraśkiewicza Kierownika Delegatury w Białej Podlaskiej Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Lublinie burmistrz Radzyna Jerzy Rębek skierował słowa podziękowania za niezwykle owocną i życzliwą współpracę. W okazjonalnym liście czytamy:

„W związku z Pana przejściem na zasłużoną emeryturę pragnę w imieniu własnym, Samorządu oraz społeczności Radzyna Podlaskiego podziękować za dekady współpracy w dziedzinie ochrony radzyńskich zabytków.

Wyrażamy szczególną wdzięcz-

ność za wielkie zaangażowanie i życzliwość, za profesjonalne uwagi wynikające z olbrzymiej wiedzy oraz doświadczenia na obecnym etapie rewitalizacji Pałacu Potockich i centrum miasta, gdy odbywa się ostatni akt przywracania świetności kompleksowi pałacowo-parkowemu.

Pamiętamy słowa, którymi Pan dodawał otuchy, motywował władze samorządowe i społeczność Radzyna w momencie przejmowania pałacu na własność miasta. Mówił Pan wówczas, że o pałac warto walczyć i życzył, by nie popaść w zniechęcenie, mimo piętrzących się trudności, apelował Pan o wsparcie władz miasta ze strony społeczności Radzyna. Z perspektywy czasu widzimy, jak ważne i przewidujące, jak potrzebne

były te słowa, wyrażające życzliwość i zaangażowanie w ochronę zabytku ważnego na mapie dziedzictwa narodowego Polski. Słowa te poparte były wielkim zaangażowaniem przez lata starań o rewitalizację Pałacu Potockich.

Dziękujemy za to wszystko i wyrażamy nadzieję, że mimo Pana przejścia na emeryturę, będziemy mogli nadal liczyć na rady, wskazówki, by zgodnie z najlepszymi wzorcami doprowadzić radzyńską perłę rokoka do świetności.

Życzymy również zdrowia, wszelkiej pomyślności oraz by czas emerytury był aktywny i owocny, wykorzystany na realizację marzeń i spełnianie pasji.”

Red.

Green Team zwycięzcą piłkarskiego turnieju o Puchar Dyrektora MOSiR

Turniej Piłki Nożnej o Puchar Dyrektora MOSiR odbył się 24. lipca w Radzynie. Do rozgrywek zgłosiło się 14 drużyn, które grały w czterech grupach "każdy z każdym", a następnie po dwie najlepsze drużyny awansowały do fazy pucharowej począwszy od ćwierćfinałów.

Po bardzo zaciętym meczu finałowym ze zwycięstwa cieszył się Green Team pokonując drużynę Oni Muszą 2:1, brąz wywalczyli Koledzy z Zakładu pokonując drużynę FC Walczyna 3:1. Pozostałe miejsca zajęli Minionki, FC Karakany, Unia II, MTO Pre-

mendo, Black Horses, FC Mordeczki, Perła Team, Coco Jumbo, FC Biała.

Najlepsze drużyny zostały nagrodzone pucharami i upominkami, które wręczyli Dyrektor MOSiR Agnieszka Włoszek oraz radny RM oraz Przewodniczący Komisji Zdrowia i Kultury Fizycznej Jarosław Zaprzalski. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim za udział, Łukaszowi Włoszkowi za sędziowanie, dyrekcji SP 1 za udostępnienie boiska oraz firmie drGerard za wsparcie finansowe, dzięki któremu można było zakupić nagrody.

Marek Topyła



Informacja o szczepieniach COVID-19

Szanowni Państwo

Informuję, iż osoby w wieku powyżej 70 roku życia oraz osoby niepełnosprawne, które będą chciały zaszczepić się przeciw COVID-19, ale mają problemy z dotarciem do punktu szczepień, mogą skorzystać ze specjalnie zorganizowanego transportu. Numery telefonów do

pracowników urzędu odpowiedzialnych za transport: 500 063 108 lub (83) 351 24 75.

Zapisy prowadzone są w dni powszednie w godzinach 8.00 – 15.30.

/-/ Jerzy Rębek
Burmistrz Miasta



#SZCZEPIMYSIE

BO CHCEMY BYĆ RAZEM



DLACZEGO WARTO?

Pokonanie pandemii COVID-19 i powrót do normalności są możliwe, gdy przerwiemy łańcuch zakażeń. Szczepionka daje nam taką możliwość. Aby efekty były jak najlepsze i jak najszybsze, wszyscy musimy być solidarni.

Każdy z nas może zatrzymać pandemię. Przyjęcie szczepionki to nie tylko ochrona nas samych. To także ochrona naszych rodziców, dziadków, dzieci i przyjaciół. Naprawdę warto!

CAŁODOBOWA INFOLINIA: 989

WWW.GOV.PL/SZCZEPIMYSIE





26. OGÓLNOPOLSKIE SPOTKANIA Z PIOSENKĄ AUTORSKĄ

ORANŻERIA 2021



PROGRAM

PIĄTEK 27 SIERPNIĄ, GODZ. 18.00

HALINA FRĄCKOWIAK

„MOJE NAJWIĘKSZE PRZEBOJE”

CENA BILETU: 25 ZŁ

SOBOTA 28 SIERPNIĄ, GODZ. 17.00

ANIELSKI KONCERT

ADAM SZABAT, DAWID GĘBALA,
NIC WIELKIEGO

(W SKŁADZIE: OLGA SZALTIS, MAGDALENA WOŹNIAK,
PAWEŁ JĘDRZEJEWSKI, DANIEL MOŃSKI, HIPOLIT WOŹNIAK),

MAGDALENA KURAS, BACKSTAGE

(W SKŁADZIE: MICHAŁ ANDRZEJEWSKI, MICHAŁ BEDNARZ,
JAKUB KAWALERSKI, MATEUSZ KULCZYŃSKI)

WSTĘP WOLNY

SOBOTA 28 SIERPNIĄ, GODZ. 19.00

STANISŁAWA CELIŃSKA

Z ZESPOŁEM POD KIEROWNICTWEM MACIEJA MURASZKO

„JESIENNA...”

CENA BILETU: 25 ZŁ

NIEDZIELA 29 SIERPNIĄ, GODZ. 18.00

ALICJA MAJEWSKA WŁODZIMIERZ KORCZ

„ŻYĆ SIĘ CHCE”

CENA BILETU: 25 ZŁ

BILETY DO NABYCIA W RADZYŃSKIM OŚRODKU KULTURY W GODZ. 8.00-16.00
KARNET NA WSZYSTKIE KONCERTY - 60 ZŁ

ZAMÓWIENIA GRUPOWE I INFORMACJE DODATKOWE: ROBERT MAZUREK, TEL. 606-234-320